

Contents

Is There a Crisis in Generative Linguistics?	1
Fred Karlsson	
“It’s Etymology Captain, but Not as We Know It”: <i>Pump</i> in North Australia	7
David Nash	
Translation in History	19
Nicholas Ostler	
Catford Revisited	25
Andrew Chesterman	
The Next Step for the Translation Network	35
Diana Santos	
Core Vocabulary: A Useful But Mystical Concept in Some Kinds of Linguistics	53
Lars Borin	
Extending and Updating the Finnish Wordnet	67
Krister Lindén, Jyrki Niemi, and Mirka Hyvärinen	
Burstiness of Verbs and Derived Nouns	99
Janet B. Pierrehumbert	
Outsourcing Parsebanking: The FinnTreeBank Project	117
Atro Voutilainen, Tanja Purtonen, and Kristiina Muhonen	
On Dependency Analysis via Contractions and Weighted FSTs	133
Anssi Yli-Jyrä	
Fictive Motion Down Under: The Locative-Allative Case Alternation in Some Australian Indigenous Languages	159
Patrick McConvell and Jane Simpson	

Necessive Expressions in Finnic Bible Translations	181
Aet Lees	
Building Swahili Resource Grammars for the Grammatical Framework .	215
Wanjiku Ng'ang'a	
On the Syntax and Translation of Finnish Discourse Clitics	227
Aarne Ranta	

Shall We Play the Festschrift Game?

Essays on the Occasion of Lauri Carlson's 60th Birthday

Santos, D.; Lindén, K.; Ng'ang'a, W. (Eds.)

2012, XII, 244 p., Hardcover

ISBN: 978-3-642-30772-0